

Článok 2

Podklad pre uzavretie zmluvy

- 2.1 Podkladom pre uzavretie tejto zmluvy je výsledok verejného obstarávania vykonaného podľa zák.č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Článok 3

Predmet zmluvy

- 3.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť pre objednávateľa „Správu o hodnotení vplyvov JAVYS, a.s. na obyvateľstvo a životné prostredie vo vybraných ukazovateľoch za roky 2005-2010“ za účelom získania a následného využitia ako vstupných údajov do dokumentácie spracovávanej v zmysle zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v rozsahu uvedenom v prílohe č. 1 tejto zmluvy podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
- 3.2 Objednávateľ sa zaväzuje dielo prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi cenu podľa čl. 4 tejto zmluvy.

Článok 4

Cena a platobné podmienky

- 4.1 Cena za predmet zmluvy v rozsahu čl. 3 tejto zmluvy je zmluvnými stranami dohodnutá ako cena maximálna vo výške

16 785,- EUR bez DPH

(slovom: šesťnásťtisíc sedemstoosemdesiatpäť EUR bez DPH).

- 4.2 Cena je špecifikovaná v prílohe č. 2 tejto zmluvy – Špecifikácia ceny.
- 4.3 Zhotoviteľ je povinný vystaviť faktúru za odovzdané dielo najneskôr do 15. dňa po prevzatí diela na základe protokolu o prevzatí diela. Súčasťou faktúry bude Protokol o odovzdaní a prevzatí diela.
- 4.4 Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.
- 4.5 Poskytovateľ berie na vedomie, že dielo bude sčasti financované z prostriedkov Národného jadrového fondu (ďalej len „NJF“). Úhradu fakturovaného základu dane (cena bez DPH) v tomto prípade je objednávateľ povinný vykonať bezodkladne po pripísaní finančných prostriedkov z NJF na jeho bankový účet. Objednávateľ nie je v omeškani s úhradou faktúry, pokiaľ nemá príslušné finančné prostriedky z NJF pripísané na bankovom účte.

Článok 5

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 5.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať dielo do Jadrovej a vyraďovacej spoločnosti, a.s., pracovisko Jaslovské Bohunice, odbor ochrany životného prostredia.
- 5.2 Zhotoviteľ je povinný vykonať dielo spôsobom a v súlade s povinnosťami zhotoviteľa a požiadavkami objednávateľa uvedenými v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 5.3 Zhotoviteľ je povinný plniť podmienky stanovené vo všeobecných obchodných podmienkach obchodnej spoločnosti Jadrová a vyraďovacia spoločnosť, a.s. (príloha č. 3 tejto zmluvy) v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve.
- 5.4 Zhotoviteľ zodpovedá za vhodnosť a verifikáciu použitých údajov potrebných pre zhotovenie diela získaných mimo poskytnutých podkladov od spoločnosti JAVYS, a.s. a za ich vyhodnotenie v správe o hodnotení.
- 5.5 Zhotoviteľ na základe vzájomnej dohody s objednávateľom bude konzultovať vstupné údaje a obsah spracovávanej správy.
- 5.6 Zhotoviteľ sa zaväzuje odstrániť vady plnenia, ktoré poskytol objednávateľovi podľa tejto zmluvy a poskytnúť záruku uvedenú v bode A prílohy č. 1 tejto zmluvy. Zodpovednosť za vady a ďalšie otázky, ktoré nie sú výslovne upravené v tejto zmluve, sa spravujú ustanoveniami všeobecných obchodných podmienok obchodnej spoločnosti Jadrová a vyraďovacia spoločnosť, a.s.
- 5.7 S výsledkom plnenia podľa tejto zmluvy je oprávnený disponovať objednávateľ a zhotoviteľ nie je oprávnený ho poskytnúť inej osobe (§ 557 Obchodného zákonníka).
- 5.8 Zhotoviteľ súhlasí so skutočnosťou, že výsledok plnenia tejto zmluvy bude objednávateľ poskytovať formou vstupných podkladov pre spracovanie dokumentácie hodnotiacej vplyvy činností vykonávaných spoločnosťou JAVYS, a.s..

Článok 6
Záverečné ustanovenia

- 6.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia podľa osobitného predpisu. Zhotoviteľ berie na vedomie povinnosť objednávateľa zverejniť obsah tejto zmluvy podľa osobitného predpisu.
- 6.2 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:
- 6.2.1 príloha č. 1 - Špecifikácia diela
 - 6.2.2 príloha č. 2 - Špecifikácia ceny
 - 6.2.3 príloha č. 3 - Všeobecné obchodné podmienky obchodnej spoločnosti Jadrová a vyraďovacia spoločnosť, a.s.
- 6.3 Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len písomne formou dodatkov k tejto zmluve.
- 6.4 Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia ustanoveniami Všeobecných obchodných podmienok obchodnej spoločnosti JAVYS, a.s., Obchodného zákonníka a všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR.
- 6.5 Ustanovenia tejto zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami Všeobecných obchodných podmienok obchodnej spoločnosti JAVYS, a.s. (príloha č. 3 tejto zmluvy), ustanovenia všeobecných obchodných podmienok sa použijú, ak zmluva dané otázky neupravuje.
- 6.6 Zhotoviteľ podpisom tejto zmluvy vylučuje aplikáciu svojich všeobecných obchodných podmienok (ak existujú) na tento zmluvný vzťah.
- 6.7 Táto zmluva je vypracovaná v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane po dve vyhotovenia.

V Bratislave, dňa: 25.2.2013

V Bratislave, dňa: 5.2.2013

Za objednávateľa:

Za zhotoviteľa:

meno a priezvisko
funkcia

Ing. Miroslav Obert
podpredseda predstavenstva
a riaditeľ divízie vyraďovania a PMU

Ing. Peter Čižnár
predseda predstavenstva a generálny
riaditeľ

Špecifikácia diela

Vypracovanie správy o hodnotení vplyvov JAVYS a.s. na obyvateľstvo a životné prostredie vo vybraných ukazovateľoch za roky 2005-2010

A. Špecifikácia diela:

1. Zabezpečenie vstupných podkladov pre vypracovanie dokumentácie pre posúdenie vplyvu na životné prostredie.
2. Vyhodnotenie štatistických údajov o vplyvoch na obyvateľstvo a na životné prostredie.
3. Vypracovanie správy o hodnotení vplyvov JAVYS, a.s. na obyvateľstvo a životné prostredie vo vybraných ukazovateľoch za roky 2005-2010 (stav pred začiatkom vyradovania JE V1) ako podklad pre správy o hodnotení spracovávané v zmysle §31, a prílohy č. 11 zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení v znení neskorších predpisov, ktorá bude obsahovať :
 - časť „Hodnotenie stavu vybraných zložiek životného prostredia v okolí JAVYS, a.s. za obdobie 2005 – 2010.“
 - časť "Hodnotenie demografického a zdravotného stavu obyvateľstva v okolí JAVYS, a.s. za obdobie 2005-2010“.

Pre vypracovanie hodnotenia je potrebné spracovať údaje o stave zložiek životného prostredia (zber a spracovanie hydrometeorologických údajov), o výstupoch z JAVYS, a.s., a zdravotnom stave obyvateľstva.

Hodnotiacia časť musí byť spracovaná v požadovanom rozsahu (v textovej a grafickej forme).

Obsah časti "Hodnotenie stavu vybraných zložiek životného prostredia" :

- a/ Základné údaje (názov, umiestnenie, situačná mapa, mapa objektov JAVYS, a.s., obce do 15 km).
- b/ Klimatická a hydrometeorologická charakteristika (vyhodnotenie meteoprvkov v lokalite meteostanice Jaslovské Bohunice).
- c/ Údaje o výpustiach uvoľnených do životného prostredia
 - Ra-látky vypúšťané do atmosféry z JAVYS, a.s. (limitné hodnoty, skutočné výpuste)
 - Ra- látky vypúšťané do hydrosféry (limitné hodnoty, skutočné výpuste do recipientov Váh a Dudváh)
 - Monitorovanie Ra-látok v okolí JAVYS, a.s. (analýza výsledkov monitorovania RA - látok v okolí JZ JAVYS, a.s. - výsledky kontroly vzoriek ovzdušia, vôd, pôdy, poľnohospodárskych a potravinárskych produktov)
- d/ Kvalita podzemných vôd v okolí JAVYS, a.s.
 - Znečistenie podzemných vôd v okolí JAVYS, a.s. (údaje z monitorovania podzemných vôd v miestach odberu, vrtov a sond podzemných vôd).
 - Využívanie podzemnej vody obyvateľstvom, zásobovanie obyvateľstva pitnou vodou (zdroje).
- e/ Poľnohospodárska produkcia vybraných plodín (zber a analýza údajov vybraných plodín poľnohospodárskej produkcie, vyhodnotenie zberových plôch poľnohospodárskych plodín, osevných plôch, rastlinnej produkcie).

Obsah časti "Hodnotenie demografického a zdravotného stavu obyvateľstva v okolí JAVYS, a.s.":

- a/ Radiačná záťaž obyvateľstva v okolí JAVYS, a.s. (analýza výsledkov dávkovej záťaže obyvateľstva)
- b/ Demografický a zdravotný stav obyvateľstva v okolí JAVYS, a.s. (zber a analýza bilančných údajov obyvateľov okolia JAVYS, a.s., údajov z demografickej štatistiky o úmrtnosti a incidencii vybraných ochorení, analýza demografických indikátorov, vybraných zdravotných indikátorov a indikátorov incidencie)
- c/ Posúdenie očakávaného vplyvu prevádzky JAVYS, a.s. na zdravotný stav obyvateľstva.
- d/ Literárne zdroje

B. Čas plnenia/časti diela (harmonogram):

Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať a odovzdať dielo vcelku do 31.12.2013.

C. Záruky:

Záručná doba je 24 mesiacov od prevzatia čistopisu dokumentácie.

D. Dodacie podmienky

- Zhotoviteľ dodá Správu o hodnotení vplyvu na obyvateľstvo a ŽP, minimálne 5 vyhotovení v tlačenej písomnej forme, papier A4 (z toho v 2 origináloch) a 5 vyhotovení v elektronickej forme.
- Zhotoviteľ odovzdá dokumentáciu v elektronickej forme vo formátoch používaných v JAVYS, a.s. grafické súbory je potrebné dodať v prepisovateľnej (vektorovej) a neprepisovateľnej (rastrovej) podobe. Pre prepisovateľnú formu grafických súborov sa primárne vyžaduje formát: *.DWG, prípadne iné CAD formáty *.DXF, *.DGN. Digitálny formát pre neprepisovateľnú formu je prednostne *.TIF (s ohľadom na maximálne dosiahnuteľnú kvalitu min na 300 dpi). Prípustný formát je *.JPG, ak z opodstatnených dôvodov nie je možné použiť formát *.TIF (s prihliadnutím na dátovú veľkosť súborov). Textové položky dokumentov je rovnako potrebné dodať v prepisovateľnej a neprepisovateľnej forme. Prepisovateľný formát MS Office *.DOC pre textové správy (aktuálnu verziu používaného SW je potrebné dohodnúť vopred), *.XLS pre tabuľkové položky. Neprepisovateľná forma položiek bude dodávaná vo formáte *.PDF. Tabuľkové formáty nie je potrebné dodávať v *.PDF formáte, postačuje *.XLS. Všetka dokumentácia odovzdaná zhotoviteľom v elektronickej forme bude uložená na nezmazateľnom médiu (CD, DVD ROM). Ku každému médiu musí existovať odovzdávací protokol s potvrdením zhody papierovej a digitálnej formy.

E. Povinnosti zhotoviteľa:

Pred začatím vypracovania dokumentácie zhotoviteľ zvolá rokovanie, na ktorom objednávateľ prípadne spresní technické zadanie pre vypracovanie dokumentácie a poskytne zhotoviteľovi prípadné ďalšie informácie a jemu dostupné podklady.

Pripomienkovanie návrhu Správy o hodnotení vplyvu na ŽP – zhotoviteľ predloží objednávateľovi pracovný návrh Správy o hodnotení vplyvu na ŽP na pripomienkovanie. V rámci pripomienkovania u objednávateľa je zhotoviteľ povinný aktívne spolupracovať s objednávateľom a priebežne riešiť/vysvetľovať prípadné pripomienky objednávateľa k návrhu Správy o hodnotení vplyvu na ŽP. Po ukončení pripomienkovania objednávateľ odovzdá zhotoviteľovi pripomienky k návrhu Správy o hodnotení vplyvu na ŽP.

Zhotoviteľ poskytne informáciu o zapracovaní pripomienok formou záznamu, v ktorom uvedie spôsob riešenia pripomienok.

F. Povinnosti objednávateľa

Objednávateľ sa zaväzuje, že pre zhotoviteľa zabezpečí súčinnosť potrebnú pre riadne plnenie tejto zmluvy a najmä, že mu riadne a včas poskytne jemu dostupné informácie a v prípade potreby jestvujúcu dokumentáciu, ktorá sa týka predmetu plnenia.

Pre riadne vykonanie diela má zhotoviteľ k dispozícii údaje o výpustiach spracované formou ročných správ o životnom prostredí a radiačnej ochrane v JAVYS.

Objednávateľ umožní vstup zamestnancom zhotoviteľa a sprístupní miesta potrebné pre vykonanie diela.

Špecifikácia ceny

P.č.		Cena v EUR bez DPH
1.	Zabezpečenie vstupných podkladov pre vypracovanie dokumentácie pre posúdenie vplyvu na ŽP	1 500,-
2.	Vyhodnotenie štatistických údajov	10 285,-
3.	Vypracovanie „Správy o hodnotení vplyvu JAVYS, a.s. na obyvateľstvo a životné prostredie vo vybraných ukazovateľoch za roky 2005 – 2010 v rozsahu uvedenom v prílohe č.1.	5 000,-

